

Franckesche Stiftungen zu Halle

Neue und vollständige Königliche Französische Grammatica

Des Pepliers, ...

Schafhausen, 1775

VD18 12023973

Du Trafic & de diverses Marchandises. Vom Kauf-Handel und
unterschiedenen Waaren.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-216033](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-216033)

*Du Trafic & de diverses Marchandises.***Vom Kauf-Handel und unterschiedenen Waaren.**

- Un Marchand, ein Kaufmann. Donner à juste prix, um billi-
 Marchand en gros, Kaufmann, gen Preis lassen.
 der uns Große handelt. Mesurer, messen.
 Marchand en détail, Kauf- Péter, wägen.
 mann, der seine Waaren aus- Engager, verpfänden, versehen.
 wägt, und ausmüßt zc. Dégager, eintösen.
 Marchand banquier, Wechselr. Tromper, betrügen.
 Marchand de bois, de drap, de Perdre, verlieren.
 grain, de vin &c. ein Holz- Gagner, gewinnen.
 Tuch Korn-Weinhändler zc. Emballer, empaqueter, einpa-
 un Mercier, ein Kramer. cken, einballen.
 un Magasin, ein Speicher, Déballer, dépaqueter, auspa-
 Waaren-Lager. cken.
 une Boutique, ein Kram Laden. Envelopper, einwickeln.
 un Etal, ein Kramer-Stand. Développer, auswickeln.
 le Trafic, das Gewerbe. Déployer, auslegen.
 Trafiquer en soie, en toile &c. une Etofe, ein Zeug.
 mit Seide, mit Leinen han- Etofe de soie, de laine &c.
 deln zc. Seiden-Wollen-Zeug.
 de la Marchandise, Waare. Etofe unie, raïée, à fleurs &c.
 Marchander, markten, han- ein schlechter, gestreifter, ge-
 deln, feilschen. blümter Zeug zc.
 Demander le prix, nach dem de la Moire, Seiden-Mohr.
 Preis fragen. du Satin, Atlas.
 Surfaire, überschzen, überbieten. du Taffetas, Taffet.
 Offrir, bieten. du Tapis, doppelter Taffet, ge-
 Acheter, kaufen. wässerter Taffet.
 Faire marché, einen Kauf treffen de la Gase, Gase, Beuteltuch,
 Paier, bezahlen. Schlenger.
 Argent comptant, baar Geld. du Crêpe, Flohr.
 Prendre à crédit, auf Borg du Crépon, Krepun.
 nehmen. du Brocard, Brocard.
 Faire crédit, einem borgen. du Velours, Sammet.
 Vendre à crédit, auf Borg de la Peluche, Plüsch.
 verkaufen. Drap d'Or, Goldestück.
 Emprunter, entlehnen, borgen. Drap d'argent, Silberstück.
 Troquer, tauschen. du Drap, Lappen, Tuch.
 le Surplus, die Zugabelleberschuß du Droguet, Troget.
 Vendre cher, theuer verkaufen. du Camelot, Kammelot.
 Vendre à bon marché, wohlfeil de la Serge, Sarische.
 verkaufen, guten Kauf geben.

de